

TECHNIKA GORZELNICZA

ORGAN ZWIĄZKU ZAWODOWEGO
TECHNIKÓW GORZELNICZYCH

POŚWIĘCONY GORZELNICTWU ORAZ POKREWNYM GAŁĘZIOM
PRZEMYSŁU ROLNEGO I PRZETWÓRCZEGO

WYCHODZI RAZ NA MIESIĄC.

**Przedpłata
bez zobowiązania:**

Rocznie . . 12 zł.
Półrocznie . 6 "
Numer pojed. 1 "

Redakcja i administracja:

Warszawa, Królewska № 8.
Telefon 30-95.
Adr. tel.: „Techgo-Warszawa”
Redakcja czynna od 12 — 13.
Administracja czynna
od 9 — 12 i od 15 — 16.

Ceny ogłoszeń:

$\frac{1}{1}$ str. 100 złotych
 $\frac{1}{2}$ " 55 "
 $\frac{1}{4}$ " 30 "
 $\frac{1}{8}$ " 15 "
Na okładce wyżej o 100%
i 50%

Konto czekowe Poczł. Kasy Oszcz. № 3912.

SPRAWY TECHNICZNE

APARATY ODPĘDOWE W GORZELNI ROLNICZEJ.

Jednym z najpoważniejszych przyrządów w całokształcie instalacji gorzelniczych jest aparat odpędowy. To też aparatowi temu należy poświęcić więcej uwagi i dbać, by aparat ten działał w gorzelni sprawnie i pewnie, dawał spirytus możliwie mocny i czysty i wymagał jaknajmniejszej obsługi. Gdzie warunkom tym aparat odpowiada, tam kierownik danej gorzelni ma pracę ogromnie ułatwioną, w przeciwnym razie praca ta nie tylko jest ciężką, ale odbywa się kosztem nadzoru nad innymi robotami.

Prawie, że wszystkie gorzelnie rolnicze były dawniej zaopatrzone w aparaty do destylacji ciągłej, zbudowane z miedzi, rzadziej z mosiądzu lub żelaza, jedno lub dwukolumnowe, a rzadko kiedy spotkalniemy aparaty, działające perjodycznie, t.j. aparaty z kubami miedzianymi lub drewnianymi i to tylko w gorzelniach małych i naogół urządzonych prymitywnie.

Większość aparatów miedzianych w czasie wojny światowej zabrano z naszych gorzeln i zastąpiono aparatami żeliwnymi, lecz ponieważ materiał ten jest dla danego celu mniej odporny i z biegiem czasu uległ częściowemu lub zupełnemu zużyciu, a nawet zniszczeniu, przeto wiele z tych aparatów wymaga już gruntownej naprawy lub zamiany na nowe.

Otóż sprawa aparatów odpędowych w porze obecnej po zakończeniu kampanji, kiedy rezultaty są naogół już znane, jak również kiedy wady i usterki aparatów mamy jeszcze w świeżej pamięci, jest bardzo na czasie i chodzi o to, w jaki najpraktyczniejszy sposób rozwiązać, ażeby na kampanję przyszłą mieć tę pewność, że uniknie się niespodzianek, a w głównej mierze mieć nadzieję, że aparat pracować będzie prawidłowo i że dla kierownika gorzelnii skończy się wreszcie przymus odgrywania roli nie kierownika jej, lecz właściwie aparatowego.

Dla osiągnięcia tej pewności należy aparat niezwłocznie po zakończonej kampanji i przed ogólnem oczyszczeniem i doprowadzeniem gorzelnii do porządku rozebrać na części i każdą z nich zbadać, określając stopień jej zużycia i przekonać się, czy części te mogą jeszcze w kampanji następnej służyć, lub czy należy je naprawić lub zamienić na nowe, a w wypadkach potrzeby poważniejszej, zasięgnąć porady fachowej lub opinii poważnych wytwórni aparatów.

Przy mniejszych uszkodzeniach naprawa aparatu opłaca się i połączoną będzie ze stosunkowo niewielkimi kosztami, lecz przy stwierdzeniu poważnych uszkodzeń należy wykalkulować, czy nie lepiej i nie korzystniej będzie, ze względu na koszt, zaniechać naprawy, a zdecydować wstawienie nowej składowej części aparatu lub nowego aparatu, a jeżeli nie możliwe to jest odrazu, to wymieniać stare części w miarę ich zużywania na nowe. O ile zamiana taka będzie przeprowadzona umiejętnie, otrzymamy w rezultacie w przeciągu kilku lat aparat nowy, nie narażając się na jednorazowy większy wydatek, lecz rozkładając koszt na raty kilkuletnie. Zaleca się z praktycznych względów części zamiennie wykonywać z materiału odpornego i wypróbowanego, jakim, jest miedź czerwona lub mosiądz, jednakże części te winny być tak wykonane, ażeby mogły tworzyć po zamianie ich na nowe, aparat dobrze skonstruowany i dobrze działający.

W wypadku zdecydowania się na postawienie nowego aparatu wyłania się kwestja, jaki aparat dla danej gorzelnii byłby najdogodniejszy i najpraktyczniejszy. Otóż panuje pod tym względem bardzo często duża rozbieżność w poglądach, a zwłaszcza z powodu zignorowania istotnych zadań i celów, jakie spełniać ma w gorzelnii rolniczej aparat odpędowy.

Aparat taki winien przede wszystkim odpędzać robotę na czysto i dać zdrowy wywar, co jest głównym jego zadaniem, jeżeli zaś przytem pracuje sprawnie, równo i nie wymaga zbyt uciążliwej obsługi i uwagi, zużywa mało pary i wody i daje spirytus o mocy do 91—93^o, to z aparatu takiego możemy być w zupełności zadowoleni.

Aparaty dwukolumnowe z osobnym odpływem lutryнку, a zatem i fuzli i innych ciężkich składników spirytusowych, dają wprawdzie wywar wolny od fuzli, lecz aparat taki naraża na zbyt dotkliwe straty na spirytusie, uchodzącym do kanału z lutryńkiem, o ile ten nie jest dostatecznie wygotowany. Wobec tego dla uni-



knięcia strat tych instaluje się osobne, specjalne pompki do przepompowywania lutryнку z powrotem na kolumnę roboczą zacierową a w rezultacie otrzymuje się wywar taki, jak z aparatów jednokolumnowych.

Przy produkcji spirytusu o mocy średniej, fuzle i ciężkie składniki spirytusu, pozostające w spirytusie, przechodzą przez oziębialnik i zegar i dają nam wolny od nich wywar i tem samem zdrowszy.

Oczywiście byłoby bardzo pożądane, ażeby czynniki miarodajne i powołane do przeprowadzenia prób i eksperymentów z zastosowaniem spirytusu do celów technicznych, a zwłaszcza jak środków napędowy oparły się na spirytusie średniej mocy 91 — 93°, t. j. na spirytusie, jaki każda gorzelnia i w każdym zakątku naszego kraju może produkować, a marzenia o szerokiem zastosowaniu spirytusu rodzimego do celów technicznych możemy zrealizować wtedy, kiedy będziemy mieli do dyspozycji spirytus „miejscowy, niezależny od transportów, składów konsygnacyjnych, fabryk specjalnych i niezależny od spirytusu wysokoprocentowego lub zgoła bezwodnego.

Odnosnie do wielkości aparatu nowego i jego zdolności odpędu, zaznaczyć należy, że aparat winien być zastosowany ściśle do przerobu danej gorzelni. W wypadku, kiedy aparat jest zamały, przeciągnie się odpęd spirytusu poza okres zacierowy i spowoduje straty na czasie i opale, a w wypadku, kiedy on jest zbyt wielki, ukończy on odpęd przed zakończeniem przygotowania zacieru i zużyje, oprócz pary odlotowej od maszyny parowej, dość wielkie ilości pary żywej z kotła; po zatrzymaniu zaś aparatu nie będziemy mieli zużycia pary odlotowej z maszyny parowej i zmuszeni będziemy wypuszczać ją na dach, co znów będzie połączone ze stratą na cieple i opale.

Wielkość aparatu ustalamy zatem na zasadzie codziennych zacierów w litrach, a dzieląc ilość tę przez ilość godzin, w jakich odpęd ten chcielibyśmy ukończyć, otrzymamy cyfrę w litrach, czyli — ile litrów zacieru powinien aparat na godzinę odpędzać.

Naprz., 2 zaciery po 60 cntr ziemniaków dziennie dają $2 \times 60 \times 60 = 7200$ litrów zacieru odfermentowanego, a chcąc ilość tę odpędzić w 5 godzinach otrzymamy 1450 litr. na godzinę, czyli aparat powinien odpędzić 1450 lub okrągło 1500 litrów zacieru odfermentowanego na godzinę.

Obliczenia ile spirytusu na godzinę aparat ma dawać, nie mogą być w danym wypadku miarodajne, ponieważ ilość ta uzależnia się od procentowości alkoholu w zacierze. Przytem zaznaczyć wypada, że zaciery skoncentrowane, czyli wysokoprocentowe, aparat odpędza łatwiej od zacierów niskoprocentowych, czyli rzadkich a ponieważ w gorzelniach naszych praktykujemy ogólnie zaciery rzadkie, przeto konstrukcję aparatów nowych należy dostosować do takich właśnie zacierów.

*Inż. I. Łukomski
Poznań*



O TECHNICZNYM STANIE GORZELN ROLNICZYCH W KAMPANII 1927/28 R. W B. KONGRESÓWCE I W WOJEW. WSCHODNICH.

(Opracowano na podstawie 267 kwestjonariuszów N. O. G. i osobistych obserwacji).

Kocioł parowy. 16⁰/₀ kotłów mają wiek powyżej 30 lat. Dla średniej produkcji gorzelni rolniczej o 300l surówki dziennie, powierzchnia kotła parowego o 60m² wystarcza przy wszelkich warunkach, nawet przy opalaniu torfem i drzewem. Tymczasem mamy 19⁰/₀ kotłów posiadających powierzchnię ogrzewalną ponad tę normę, co jednak nie stanowi znacznej wady (trochę więcej zużywa się opału przy rozpalamiu takiego kotła) tem więcej, że one zaspakajają czasami i inne potrzeby majątku: uruchamiają tartak, młyn, parowanie ziemniaków dla inwentarza i t. p. Natomiast za brak trzeba uważać powierzchnię ogrzewalną poniżej 40m², jako niewystarczającą, a takich właśnie kotłów jest 13⁰/₀.

Dla potrzeb gorzelni rolniczej wystarczy ciśnienie 6atm. Kotłów parowych z ciśnieniem powyżej 6atm mamy 17⁰/₀. Wysokie ciśnienie pary w kotle ma dla gorzelni tę niedogodność, że psuje i rozsadza pakunki w rurach i zaworach parowych, ale daje zato większy efekt roboczy w maszynie parowej. Kotłów parowych o ciśnieniu 3—4atm. mamy 19⁰/₀, w tej liczbie 3 kotły posiadają ciśnienie 3 atm. i dwa kotły posiadają ciśnienie 2¹/₂ atm., co kwalifikuje je do niezwłocznego wyrzucenia z gorzelni tem więcej, że przy parowaniu ziemniaków może zdarzyć się wypadek, że w parniku okaże się czasowo większe ciśnienie niż w kotle, a w takim razie, przy braku wstecznego wentylu w rurze parowej, rozgotowana masa może dostać się tą drogą do kotła.

Maszyna parowa. Gorzelnie wprawiane są w ruch maszynami parowymi. Mamy jednak oprócz tego jeden motor elektryczny i lokomobilę parową Wolffa (Dłutów) i jeden motor gazowy (Dunaj). Dwucylindrowych maszyn parowych posiadamy 1⁰/₀, reszta—jednocylindrowe. Dla średniej gorzelni rolniczej wystarcza maszyna parowa o sile 10KM. Mamy zaś maszyn parowych, ponad tę normę 73⁰/₀. Jeżeli nie brać pod uwagę większych kosztów na kupno takich wielkich maszyn, to w zasadzie nie należy to uważać za wadę, ale przy tym jedynym warunku, jeżeli ich para odlotowa będzie całkowicie zużywana przy pędzeniu aparatu, względnie na inne potrzeby gospodarstwa, w przeciwnym bowiem razie zbyt duża maszyna parowa wywoła straty na opale. Dwie gorzelnie posiadają maszynę parową tylko o 4KM, które z pewnością sprawiają gorzelnikowi wiele kłopotów przy dokonywaniu robót. Dwucylindrowych maszyn parowych posiadamy 1⁰/₀.

Parnik. Parników stożkowych mamy 59⁰/₀, reszta to parniki cylindryczno-stożkowe. Z posiadania takiej dużej ilości parników stożkowych możemy się cieszyć, albowiem są one lepsze od cylindryczno-stożkowych do gotowania ziemniaków, a w szczególności zboża. Naj-



dogodniejszy do dokładnego gotowania produktów jest parnik o pojemności 2.500 kg (150 pudów) ziemniaków. Tymczasem parników o pojemności od 3000—3500 kg mamy 14,2⁰/₀ i powyżej 3500 kg 3,4⁰/₀. W gorzelniach, gdzie są takie wielkie parniki, trzeba użyć dużych wysiłków, aby produkt dokładnie rozgotować. Pożądaniem byłoby ustawienie dwóch parników na miejsce zbyt wielkiego jednego. Ośm gorzelń, czyli 3⁰/₀ posiadają istotnie po 2 parniki. Wiek służby parnika jest 25 lat. Parników starszych niż 30 lat mamy 9⁰/₀, takie stare parniki czasami wprost grożą zdrowiu i nawet życiu obsługujących ich ludzi. Z natury rzeczy ciśnienie robocze w parniku nie powinno być mniejsze niż 3,5 atm., tymczasem mamy 9,5⁰/₀ parników, wytrzymujących ciśnienie tylko 3 atm. Stwarzają one oczywiście wielkie kłopoty gorzelnikowi przy gotowaniu ziemniaków.

Wagę automatyczną Bormanowską do ważenia ziemniaków posiada tylko jedna gorzelnia (Dłutów).

Kadź zacierna. Drewnianych kadzi zaciernych posiadamy 9,9⁰/₀, reszta—żelazne. Kadzie drewniane trudniejsze są do utrzymania w należytej czystości. Mamy 14,9⁰/₀ kadzi Bormanowskich z kamerami. Tam gdzie woda jest czysta, miękka, te kadzie, zbyt masywne, ciężkie, drogie mogą być zamienione na zwykłe kadzie ze zwykłą węzownicą. Żelaznych kadzi mamy 90⁰/₀. Wszystkie Bormanowskie kadzie z kamerami są żelazne, a raczej żeliwne. Jedna gorzelnia (Katarzyna) dokonywa schładzanie zacieru kilsztokiem. Przyrząd ten trzeba uważać za przeżytek czasu. W danej gorzelni jest on ustawiony z braku wody dla chłodzenia. Węzownice w kadziach zaciernych bywają miedziane lub żelazne. Węzownice żelaznych w kadziach zaciernych posiadamy 19,4⁰/₀, reszta są miedziane. Węzownice żelazne schładzają zacier mniej więcej o 50⁰/₀ gorzej, niż miedziane. Węzownice żelazne, jako nieekonomiczne winne być stopniowo usuwane z gorzelń.

Ocenę pojemności kadzi zaciernej zrobiliśmy, wychodząc z założenia, że normalna pojemność jej w litrach równa się iloczynowi z ilości kg. ziemniaków branych do zacieru, pomnożonemu przez 1,6 (wahania ponad to od 10⁰/₀ nie brane były pod uwagę). Okazało się, że posiadamy 46⁰/₀ kadzi zadużych, co nie stanowi jeszcze dotkliwej wady; gorzej jest, że mamy 14⁰/₀ kadzi zbyt małych.

Kadzie drożdżowe wszystkie są drewniane. Biorąc pod uwagę, że nasze gorzelnie nawet w przyszłości, przy zapowiadającej się poprawie konjunktury nie będą pracować więcej niż na 3 zacieru, na co wystarcza 9 kadzi drożdżowych (przy ukwaszaniu przycierka bakteriami kwasu mlekowego). Tymczasem mamy 6,7⁰/₀ gorzelń, posiadających więcej niż 9 kadek drożdżowych, zarządy tych gorzelń najlepiej uczynią, usuwając te kadzie, tamujące wolną przestrzeń i przyczyniające się do nieporządku i nieczystości. Ocenę pojemności kadek drożdżowych zrobiliśmy w ten sposób, że za normalną kadź drożdżową uznaliśmy kadekę o pojemności 8⁰/₀ pojemności normalnej kadzi fermentacyjnej dla danej gorzelni (wahanie

pojemności ponad normę do 10⁰/₀ były przy takiej ocenie dopuszczone). Okazało się przy tem, że zbyt dużych kadek posiadamy 42⁰/₀, co nie stanowi wielkiej wady, i za małych kadek—15⁰/₀, co stwarza już znaczne kłopoty dla gorzelnika.

Kadzi fermentacyjnych po nad liczbę 9 mamy w 8,2⁰/₀ gorzeln. Do nich stosuje się uwaga, uczyniona już przy omówieniu potrzebnej liczby kadzi drożdżowych. We wszystkich gorzelniach mamy kadzie drewniane i tylko jedna gorzelnia posiada kadzie betonowe. Ocenę pojemności kadzi fermentacyjnej dokonaliśmy w ten sposób, braliśmy za normalną kadt dla danej gorzelni taką, która posiada pojemność w litrach równą iloczynowi z ilości kg ziemniaków, branych na zacier, pomnożoną przez 1.4 (Wahania ponad tę normę do 10⁰/₀ były dopuszczone dla kadzi o pojemności właściwej). Okazało się, że 20⁰/₀ gorzeln ma kadzie fermentacyjne za duże, co nie jest wadą, a może być czasami zaletą, natomiast 16⁰/₀ gorzeln posiada kadzie zbyt małe, co jest rzeczą niedopuszczalną.

Aparat odpędowy. Perjodyczne aparaty posiadamy tylko w 2 gorzelniach (0,7⁰/₀), dwukolumnowe w 11 gorz. (4,1⁰/₀). Wiek służby aparatu odpędowego trzeba liczyć 15 lat. Ponad 20 lat wieku służby mamy tylko 8 aparatów (3,1⁰/₀). Taką małą liczbę starych aparatów zawdzięczamy jednak nie przezorności zarządów tych gorzeln, a okupantom niemieckim, którzy podczas wojny wszechświatowej zabrali prawie wszystkie miedziane aparaty, a na ich miejsce zostały postawione nowe żeliwne. To też mamy teraz aparatów żeliwnych 73⁰/₀. Jednakże można zauważyć w ostatnich latach tendencję zamiany żeliwnych aparatów na miedziane. Dla gorzelni rolniczej wydajność na godzinę aparatu odpędowego 150 ltr. surowki trzeba uważać za zupełnie wystarczającą. Ponad tę normę wydajności mamy 86⁰/₀ aparatów, które kończą prawdopodobnie swoją robotę wcześniej, niż się kończą inne roboty w gorzelni, i nie mogą wyzyskać wszystkiej pary odlotowej z maszyny. Mówiąc o sposobach tłoczenia wywaru trzeba zauważyć, że monżyk (przesyłacz) mamy tylko w 34 gorzelniach (13⁰/₀), a więc ten przyrząd, tak powszechny na małych gorzelniach w Rosji, w Polsce wychodzi z użycia.

Zalewnie mamy przeważnie murowane i tylko 2⁰/₀ jest drewnianych i tyleż żelaznych.

Słodownie mamy wszystkie bez wyjątku posadzkowe, z tych 2⁰/₀ mają częściowo posadzki drewniane. Ocenę wolnej powierzchni słodowni dokonaliśmy przyjmując na 1000 l normalnego zacieru, obliczonego podług pojemności parnika, ewentualnie parników w danej gorzelni potrzeba 25m² wolnej powierzchni. Wolna powierzchnia w słodowniach naszych okazała się przeważnie za małą. Mamy nawet takie gorzelnie, w których wolna powierzchnia niewystarcza na prowadzenie nawet jednego zacieru. (Ot i wymagaj tu teraz od gorzelnika przygotowania dobrego i zdrowego siodu!) 38⁰/₀ gorzeln posiada wolną powierzchnię, wystarczającą na prowadzenie tylko 1—1½ zacierów i 31⁰/₀ gorzeln — na prowadzenie 2—3 zacierów.

Zbiorników dla wody drewnianych mamy 290/0, mieszanych (drzewo, żelazo), — 130/0. Zbiorniki drewniane winny być stopniowo usuwane z obrotu, drzewo bowiem podlega gniciu i jest trudniejsze do czyszczenia.

Niżej podane wiadomości nie były ujęte w kwestjonariuszu, wobec tego będę mówić o nich tylko na podstawie osobistych obserwacji.

Nie wiele mamy gorzelń z **płuczką** ustawioną bez zarzutu. Jak wiadomo, wymiary normalnej płuczki są następujące. Długość przy glebach piaszczystych wynosi 2 m. i przy glebach zwięzłych 3 m. Przeciętnie więc długość 2—3 m, szerokości 1 m. Tymczasem w lustrowanych gorzelniach znajdowałem przeważnie następujące wymiary: długość myjąca 1,7—1,8 m. i szerokość 0,5—0,6 m. t.j. wymiary dwa razy mniejsze. Oczywiście, że płuczka taka myje ziemniaki niedostatecznie, powodując prędkie zużycie aparatu przez ścieranie jego ścian, przez pozostały piasek. Plaga małych płuczek jest bardzo rozpowszechniona, wygląda tak, jakby ludzie zmówili się stawiać małe płuczki i nie wiesz, komu przypisać nieświadomość w tej sprawie, czy firmom, budującym te przyrządy, czy zarządom gorzelń, je zamawiającym. Wadę krótkiej płuczki można poprawić urządzeniem dla jej pomocy spławiaka.

Ziemia, piasek i brudy z płuczki są spuszczone do stawów i rzek, zanieczyszczając wodę i okolicę, zamiast tego, żeby postawić **namulniki** i osiadający tu muł raz, czy dwa razy za czas kampanji wywieźć jako nawóz na pole. Namulników jednak mamy znikomą liczbę.

Jedną z najsłabszych stron w naszych gorzelniach jest **gospodarka cieplna**: tu pozostaje wiele do zrobienia.

Zużywamy za dużo opału, pod tym względem dorównujemy rosyjskiej normie, a trzeba dążyć osiągnięcia normy niemieckiej, o 300/0 ekonomiczniejszej, niż rosyjska. Braki naszej gospodarki cieplnej w gorzelni streszczają się w wadliwym urządzeniu i obmurowaniu kotła p., w niedostatecznej wysokości komina, w nieumiejętności palacza, w niedostatecznej izolacji rur parowych i niewyyskaniu w całości pary odlotowej z maszyny parowej i pomp. Na tę rzecz trzeba gorzelnikom zwrócić szczególniejszą uwagę.

W ostatnich 3—4 latach, t.j. w naszych oczach została postawiona moc **palenisk podmuchowych**; zapewne nie omył się, jeżeli powiem, że w kampanji 1927/28 750/0 gorzelń miały te paleniska, a pozostała część gorzelń ma zamiar je postawić. Paleniska podmuchowe zużywają miał, który jest prawie dwa razy tańszy niż węgiel kamienny. Paleniska te mają jednak braki: przy nieumiejętnym obsłudze ich przepala się kocioł i zanieczyszczają się kanały dymowe w większym stopniu, niż przy paleniskach zwykłych. Ilość zużywanego miału na nich w porównaniu z węglem kamiennym nie udało mi się jeszcze w ostatecznej formie ustalić. Przy lustracji gorzelń przyjmowałem, że miału na wagę zużywa się o 200/0 więcej niż węgla kamiennego dla wytworzenia tejże ilości ciepła.

O wodzie w gorzelni zamieściłem artykuł w Nr. 11—12 „Techniki Gorzelniczej“ za 1929 r. Oto najważniejsze wyniki moich tam rozważań:

- 1) twardość wody studziennej jest bardzo niewiele większa, (o 1,2 razy), niż wody powierzchniowej,
- 2) woda powierzchniowa jest prawie trzy razy więcej zanieczyszczona ciałami organicznymi, niż woda studzienna,
- 3) nieprzydatnych wód dla przerobu, wobec dużej zawartości zanieczyszczeń, mamy 26—33%,
- 4) około 20—25% gorzelń zawiera wodę twardą, co powoduje w tych gorzelniach pomiędzy innymi ujemnymi rzeczami także większe zużycie węgla, wobec osiadania kamienia kotłowego. Zalecam takim gorzelniom używanie następujących prostych i dostępnych dla nich w każdej chwili środków: 1) Odwar siemienia lnianego, którego dodatnie skutki zostały przeze mnie stwierdzone i szczegółowo opisane w Przemysle Roln. Nr. 8—10 za 1927 r., 2) wkładanie do kotła młodych dębowych gałęzi z korą, (patrz Technikę Gorzelniczą Nr. 5 za 1928 i Nr. 8 za 1929 oraz 3) sposób fermentacji melasy w kotłach (Techn. Gorzeln. Nr. 6—7 za 1929 r.).

Pozostaje mi jeszcze powiedzieć o **ogólnym stanie** budynków, aparatury i rozkładzie lokalów. Budynki są przeważnie stare, nowych budynków mamy około 5%. Wolna przestrzeń w budynkach i lokalach jest naogół dostateczna oprócz słodowni, przeszło 50% gorzelń bowiem posiada słodownie, niewystarczające na prowadzenie 2-ch zacierów dziennie.

Natomiast rozkład lokali i aparatury w starych gorzelniach jest często niepraktyczny i dla gorzelnika zbyt uciążliwy, przyczem często daje się zauważyć fakt, że dla lokalu fermentacyjnego przeznaczają się najpodlejsze miejsce: ciasne, ciemne, wilgotne i nieraz chłodne.

Kończąc swój przegląd stanu technicznego naszych gorzelń, podkreślam jeszcze raz główne bolączki, które są: brak harmonii w aparaturze, skutek sklecenia aparatów od przypadku do przypadku i mianowicie, brak należytego ustosunkowania w wymiarach aparatów i maszyn, posiadanie 73% aparatów odpędowych żeliwnych, mała powierzchnia słodowni, zbyt małe płuczki, przeznaczenie najgorszych lokali dla fermentacji i nieekonomiczna gospodarka ciepła.

Pomimo to ogólny stan techniczny naszych gorzelń bynajmniej nie jest rozpaczliwy i po pewnym remoncie nasze gorzelnie będą w stanie produkować spirytusu trzy, nawet cztery razy więcej niż produkują obecnie, co im się należy i czego w interesie gorzelników gorąco im życzę.

Zresztą niedomagania i dolegliwości naszych gorzelń nie mogą nas zbyt zatrzymywać i z tego powodu, że większość naszych dzielnych, doświadczonych i zaradnych gorzelników, potrafią dać sobie z nimi radę.

Inż. K. Hryniewicz

ZBLIZKA I ZDALEKA

„BRZYDKIE METODY“ PANA OSTROWSKIEGO.

Pan Zbigniew Ostrowski, redaktor „Przeglądu Gorzelniczego“, w Nr. 3 tego pisma, w polemice z „Techniką Gorzelniczą“, stara się udowodnić, że w swoim odczycie na zjedzie Techników Gorzelnicznych w Poznaniu bynajmniej nie atakował Ministerstwa Skarbu, lecz jedynie Dyрекcję Państwowego Monopolu Spirytusowego, jako „autonomiczne przedsiębiorstwo państwowe“. Panu Ostrowskiemu, jako byłemu rewizorowi Wielkopolskiej Izby Skarbowej, doskonale wiadomo, że Dyрекcja P.M.S. „autonomicznem przedsiębiorstwem“ nie jest, że jest jedynie wykonawcą przepisów, zarządzeń i wskazań Ministerstwa Skarbu w najdrobniejszych szczegółach swojej działalności. Wmawianie w naiwnych, że Dyрекcja P.M.S. ponosi winę zmniejszonego wyrobu spirytusu w Polsce zjednoczonej i niepodległej, jest obliczona chyba na brak bodaj „chłopskiego“ rozumu w głowach czytelników, którzy doskonale wiedzą, że przed wojną polskie gorzelnie pracowały głównie na wywóz do Austrii, Niemiec, Rosji, Hiszpanji i Turcji, gdy obecnie pracują prawie wyłącznie na rynek krajowy. Na wywóz spirytusu zagranicę Dyрекcja P.M.S. nie ma żadnych wpływów, tak samo jak na wywóz cukru lub żyta. Sfera zastosowania spirytusu w przemyśle nie zależy od Dyрекcji P.M.S. lecz od ram prawnie zakreślonych przez Ministerstwo Skarbu i Ministerstwo Przemysłu i Handlu, oraz od samego przemysłu, który przerabia tyle tylko spirytusu, ile go potrzebuje. Panu Ostrowskiemu zapewne wiadome, że do wyrobu sztucznego jedwabiu używano kilka milionów litrów alkoholu, gdy od lat paru ten przemysł zarzuca metodę kolidjonową i przechodzi na wiskozową, obywając się bez spirytusu. Podobnie ma się z lakierami cellonowymi.

Nad sprawą mieszanek napędowych głowi się Ministerstwo Skarbu od lat paru, lecz jest to zagadnienie do rozwiązania w Polsce daleko trudniejsze, niż to sobie wyobraża p. Ostrowski. Polska ma nie tylko spirytus do umieszczenia na rynku krajowym, lecz nadto benzynę, której wszystkie państwa stosujące mieszanki, nie mają. Z wywozem benzyny mamy takie same zmartwienie, jak ze spirytusem: zagranica nie pokrywa kosztów produkcji i tylko zużycie w kraju po cenie wyższej od eksportowej ratuje rafinerje. Zachodzą w grę i względy fiskalne, ponieważ benzyna podlega akcyzie, a do spirytusu w mieszankach Skarb musi dopłacać.

Wreszcie obarczenie pierwszego monopolu w b. Kongresówce, zarzutem pominięcia gorzelnictwa w Wielkopolsce, a sprowadzanie spirytusu na potrzeby monopolu z Czechosłowacji jest zgoła nie ścisłe. Do Kongresówki sprowadzano spirytus dla pierwszego monopolu wyłącznie z Wielkopolski. Jedynie były Zarząd Cywilny Ziem Wschodnich przy Wodzu Naczelnym nabył w kamp. 1919/20 w Czechosłowacji jedną partję spirytusu ze względu na konieczność

szybkiego zaopatrzenia zdobytych obszarów w spirytus, którego nie mógł nabyć na dogodnych warunkach od odnośnego „Urzędu Spirytusowego“ w Poznaniu, wobec bardzo znacznego wówczas zapotrzebowania spirytusu z Wielkopolski do Niemiec, do Warszawy i do Lwowa.

W. Grabowski

Szkoły zawodowe. Skończył się rok szkolny 1929/30. Dla absolwentów szkół powszechnych, dla uczniów, którzy skończyli 4 klasy gimnazjum i nawet dla maturzystów nastąpiła pora, pełna trosk, co mają dalej z sobą począć. Kto chce szybko stanąć na własnych nogach, ten niech wstępuje do szkoły zawodowej. Nasze społeczeństwo, przesiąknięte złe zrozumianą ambicją, wysiła się na udzielanie dzieciom wykształcenia gimnazjalnego, albowiem dla wielu „człowiek“ zaczyna się od maturzysty. Stąd powstała u nas pewna nadprodukcja maturzystów? Nprz. Francja, która wyprzedziła nas w sprawach kulturalnych o jakie 100 lat, ma na 1000 osób ludności dwa razy mniej maturzystów niż my.

Zdobywanie zaś matury dla większości uczniów gimnazjalnych przedstawia naogół niełatwą rzecz. Ze 100 uczniów, którzy wstępowali do I-ej klasy rosyjskich szkół średnich, dostawało maturę zaledwo 8—10. Prawda, w polskich szkołach średnich dostają maturę nieco większy procent uczniów. Ale zato naszych kandydatów na maturę trapi inna plaga, to rozbijała ambicja i nadmierne życiowe aspiracje, co nieraz powoduje, że na tle nieudanych egzaminów maturalnych rozgrywają się dramatyczne przejścia, jak to, nprz., zdarzyło się w czerwcu r. b. w Będzinie, gdzie z tego powodu targnęło się na życie dwóch uczniów.

Część naszych maturzystów, nie posiadając ani środków materialnych, ani należytego życiowego przygotowania, ani zawodowych kwalifikacyj i nie mogąc wstąpić do wyższego zakładu naukowego, zapełnia przedstonki wszystkich biur w poszukiwaniu byle posady, przeważnie źle płatnej i pomnaża w państwie liczbę niezadowolonych, narzekając na swój los i na społeczeństwo.

My, gorzelnicy mamy, z pomiędzy zawodowych szkół także państwowe kursy gorzelnicze w Dublanach, gdyż wykwalifikowanych techników gorzelniczych nie jest zbyt wielu, a z czasem brak ich będzie odczuwać się jeszcze dotkliwiej.

O szkołach zawodowych pisaliśmy w Nr. 5 „Techn. Gorzeln.“ za 1928 r., następnie w Nr. 6 (Spis szkół rolniczych etc.), 7 i 8 tegoż pisma 1928 r.

Mamy także książki, informujące o tym przedmiocie, nprz. Spis szkół zawodowych, wydanie Ministerstwa W. R. i O. P., 1927 r. Cena 1 zł 50 gr.

W. Szczęsny. Szkolnictwo zawodowe 1925 r. Cena 3 zł.

K. Hryniewicz

Uwagi do artykułu „Przerabianie słołu w gorzelni”, umieszczonego w „Technice Gorzelniczej” Nr. 5 za r. b.

Trudno mi się pogodzić ze sposobem prowadzenia słołu, jaki proponuje p. Kołodziejski. Przy najlepszym szuflowaniu co 3—4 godziny temperaturę grząd o grubości 20—25 cm zaledwie można obniżyć o 1° R; po upływie zaś 1 godziny, będziemy mieć znowu 12° R, a przed następnym szuflowaniem temperatura podniesie się do 14° R.

A teraz proszę mi powiedzieć, co się dzieć będzie w grzędzie przez całą długą noc zimową? Nie wierzę bowiem, aby Kolega miał tak sumiennego i tak czujnego robotnika (słodownika), któryby po całodzienniej pracy mógł się budzić w nocy co 3 godziny w celu sprawdzania temperatury słołu. Słodownik istotnie wstanie, ale o jedną godzinę wcześniej od kierownika, otworzy wszystkie okna i drzwi i zacznie szuflować z tem, żeby doprowadzić grzędę chociażby do normalnej temperatury.

Chcąc prowadzić sółd sposobem, podawanym przez Kolegę, kierownik gorzelni musiałby sam nie spać całe 24 godziny na dobę, ewentualnie musiałby mieć automatyczny zegar, który by go budził co 3 godziny dla kontroli robotnika i temperatury grząd.

Inaczej zaś przedstawia się sprawa układania grzędy o grubości w miarę potrzeby. Wtedy sółd przyjmuje powoli temperaturę i możemy być więcej pewni dobrego słołu. Jeśli ktoś obawia się, żeby sółd nie pozostał pozbawiony wilgoci, to może śmiało w czasie rostkowania dodać konewkę wody (o ile ziarno w zalewni nie zostało przemoczone). Wreszcie kierownik praktyczny sam widzi, czy wodę trzeba dodać, czy nie.

*E. Lubieniecki
Gorzelnia Terebiezów*

Ceny żyta według Giełdy Zbożowej za 100 kg w zł, parytet wagon Warszawa wynosiły:

20.VI	24.VI	1.VII	8.VII
17.50	20.50	19.92	18.12

Z CZASOPIŚMIENICTWA

Jak powiększyć zbyt spirytusu technicznego. W Nr. 15 „Polski Gospodarczej” za r. b. p. W. Grabowski proponuje dla rozwiązania przytoczonego w nagłówku zadania, wyodrębnienie gospodarki spirytusem technicznym i napędowym z ogólnej gospodarki monopolowej.

„Monopol Spirytusowy przedstawił Państwowej Radzie Spirytusowej wykazy, według których na gospodarce denaturatem i spi-

rytusem technicznym, mimo sprzedaży po wysokiej cenie, ponosi straty. Gdyby Monopol rozpoczął sprzedaż spirytusu na cele napędowe w szerszym zakresie, to straty Skarbu miałyby wynosić sumy milionowe. Te straty muszą być zawsze przeszkodą w rozwoju zbytu spirytusu technicznego przy gospodarce monopolowej.

„Producenci mają bezsprzeczne prawo do otrzymania za spirytus trunkowy pełnych kosztów produkcji. Chcąc jednak powiększyć dzisiejszą wytwórczość gorzelń, producenci powinni przejąć ryzyko podniesionej produkcji. Wyodrębnienie puli spirytusu technicznego powinno być prowadzone w ten sposób, że Dyrekcja P. M. S. nabywałaby i sprzedawała spirytus na cele spożywcze, reszta zaś spirytusu w granicach prawa odpędu byłaby wyłączona z puli monopolowej i podlegałaby zagospodarowaniu przez organizacje spółdzielcze producentów na ich ryzyko, na zasadach podobnych do zagospodarowania spirytusu eksportowego. Dla zapewnienia władzom zainteresowanym należytego wpływu na politykę cen spółdzielni, kontrola jej działalności i stosunek wzajemny do Dyrekcji P. M. S. byłyby odpowiednio ustalone rozporządzeniem Ministra Skarbu, podobnie jak to się stało odnośnie do spółdzielni eksportowej.

„Na wzór spirytusu eksportowego, spirytus techniczny byłby również magazynowany łącznie ze spirytusem monopolowym przy wyzyskaniu technicznej organizacji zakładów monopolowych. W ten sposób osiągnięto by oszczędność w kosztach handlowych spółdzielni i należyty wpływ Dyrekcji P. M. S. na jej gospodarkę.

„Na tej drodze dałoby się przeprowadzić komercjalizację sprzedaży denaturu, obniżenie najtańszego spirytusu napędowego. Z drugiej strony Dyrekcja P. M. S., pomagając producentom spirytusu w gospodarczych zadaniach, będzie mogła, zwolniwszy się od balastu odpowiedzialności za spirytus przemysłowy, tem usilniej zwrócić uwagę na swe zadania fiskalne“.

Autor jest zdania, że w projektowanych warunkach udało by się obniżyć cenę denaturatu w detalu z dziesiętszych zł. 2 na zł. 1.20 za 1 l., cena spirytusu napędowego utrzymałaby się na dzisiejszym poziomie, zapewniającym znaczne zyski przemysłowi naftowemu, mieszającemu spirytus z benzyną, a przytem osiąganoby jeszcze ceny za spirytus, pokrywające zmienne koszty produkcji 320 tys. hl., zamiast dzisiejszych 120 tys. hl.

Oznaczenie aldehydów w rektyfikatach. W Nr. 10 „Przemysłu Chem.“ z r. b. E. Wojciechowska - Struszyńska, na podstawie doświadczeń, dokonanych w Centralnem Chemicznem Laboratorjum P. M. S., wypowiada na powyższy temat następujące wnioski, które powinny zainteresować naszych rektyfikatorów.

Próba Langa nie może służyć dla ilościowego oznaczenia aldehydów w rektyfikacie, a ma tylko charakter orientacyjny, gdyż rozmaite domieszki mają różną zdolność reagowania z nadmanga-

nianem potasu, KMnO_4 i wyniki prób zależą również od uprzedniego działania promieni słonecznych na badany spirytus, od stężenia roztworu KMnO_4 , od temperatury i t. p.

Gdy chodzi o wykrycie aldehydów za pomocą odczynników fuksynowych (odczynnik Mohlera), to wyniki zależą od czasu przechowywania odczynnika i od mocy badanego roztworu spirytusu. Zabarwienie występuje tem intensywniejsze, im większej mocy jest tenże. Zmiana mocy roztworu spirytusowego o 2^o wpływa już widocznie na intensywność zabarwienia. A więc odczynniki fuksynowe (nprz. odczynnik Mohler'a) są dogodne i proste w użyciu, jednak posiadają ten brak, że z biegiem czasu zmieniają swą czułość, wskutek straty dwutlenku siarki, SO_2 .

Czułość najczęściej stosowanych odczynników nie pozwalała na wykrycie ilości aldehydów mniejszych od 0.0001%. Dopiero przekroczone tę granicę z udoskonaleniem sposobu Windisch'a, polegającego na stosowaniu chlorowodoru meta-fenyleno-dwuaminy. Odczynnik ten jest bardziej odpowiedni niż fuksynowy, wobec swojej większej czułości i niezależności jego wyników od mocy badanego spirytusu; stosowanie jego jest jednak więcej skomplikowane niż odczynnika fuksynowego.

Stwierdzono, że pewna ilość aldehydu tworzy się podczas samej rektyfikacji spirytusu; spirytus utlenia się prawdopodobnie pod wpływem tlenu powietrza, obecnego w przyrządzie destylacyjnym. Wszystkie próby wielokrotnej i starannej rektyfikacji, dokonanej przez Laboratorium D. P. M. S. nie dały zadawalających rezultatów, otrzymany alkohol zawsze wykazywał obecność aldehydów. Dopiero po uprzednim związaniu obecnych aldehydów zapomocą odpowiedniego odczynnika, np. chlorowodoru meta-fenyleno-dwuaminy i następnie zapomocą destylacji spirytusu w próżni udało się otrzymać alkohol, nie wykazujący śladów aldehydów.

Wywar sztuczny dla inwentarza. W roku bieżącym w Niemczech były robione próby karmienia inwentarza tak zwaną zupą ziemniaczaną (Kartoffelsuppe *). Ziemniaki parują się przy niskim ciśnieniu, wydymuchuje do zacierni i rozrabia gorącą wodą, — w rezultacie powstaje zupa ziemniaczana, którą w gorącym stanie spasano inwentarzem. Rezultaty takiego spasanego okazały się ujemne: krowy otrzymały na drugi dzień rozwolnienie.

Przymusowa domieszka spirytusu do produktów napędowych. Jak wiadomo taką przymusową domieszkę pierwsi wprowadzili francuzi (ok. 1923 r.). Na początku roku bieżącego poszli za nimi Włosi, 16-go zaś kwietnia r. b. Reichstag niemiecki wprowadził ją w Niemczech. Odpowiednia uchwała brzmi następująco: „Rząd Rzeszy wyda przepisy, aby osoby, sprowadzające produkty napędowe z zagranicy, albo produkujące je na miejscu, — stosowali do nich

*) Zeitsch. f. Spir., Nr. 19, za 1930 r.

pewną ilość spirytusu“. Nareszcie 18-go kwietnia r. b. rząd hiszpański wydał także, podobne rozporządzenie*).

Gorzelnictwo w Rosji sowieckiej. Zeitschr. f. Spir. (Nr. 16) za 1930 r. podaje, że w 1929 r. w Rosji było czynnych 147 gorzelń i 20 rektyfikacji; razem 167 fabryk z ogólną liczbą robotników 10.035, czyli przeciętnie po 60 robotników na zakład. Jak to widać z liczby robotników, przypadającą na zakład, są to wielkie fabryki.

„Infomator Kontroli Skarbowej“. Wyszedł z druku w r. 1930 pod powyższym tytułem informator, opracowany przez Janą Rudego, inspektora K. S. Informator zawiera następujące działy: monopol spirytusowy, loteryjny, zapalczany, tytoniowy i solny; podatki pośrednie: piwo, wino, drożdże, cukier, oleje mineralne; opłaty podatkowe, dodatkowe i stemplowe; przyrządy kontrolne; przepisy ogólne. Książeczka zawiera 124 stron druku z wykazaniem numerów odpowiednich okólników. Cena jej wynosi 3 zł 50 gr.

Dzieje piwowarstwa. Tygodnik „Przemysł Piwowarski“, wychodzący w Warszawie, drukuje obecnie wyczerpującą i ciekawą rozprawę: „Dzieje piwowarstwa“ od najdawniejszych czasów, napisaną przez M. Kiwerskiego.

SPRAWY ZWIĄZKU

ZARZĄD GŁÓWNY.

W Nr. 5 Techniki Gorzelniczej podaliśmy do wiadomości członków Związku uchwałę Zarządu Głównego z dnia 26 kwietnia r. b. o zawieszeniu byłego Zarządu Poznańskiego Oddziału Okręgowego Związku za stałe niepodporządkowywanie się tego Zarządu obowiązującym regulaminom i statutowi Związku z wyraźną szkodą dla ogółu techników gorzelniczych.

Jednocześnie Zarząd Główny zamianował tymczasowy Zarząd Oddziału Poznańskiego w osobach: pp. Stefana Kamińskiego, Leona Kośmickiego, i Romana Zielińskiego. Zarząd ten jest jedynym prawnym zastępcą Związku Zawodowego Techników Gorzelniczych na województwo: Poznańskie, Pomorskie i Śląskie. Siedzibą tego Zarządu jest m. Poznań, Al. Marcinkowskiego, 20 (Składnica Poznańskiej Spółki Okowicianej).

W ten sposób przecięta została szkodliwa działalność b. Zarządu Oddziału. Tymczasowy Zarząd Poznańskiego Oddziału Okręgowego pełnić będzie swoje obowiązki do czasu zwołania Walnego Zgromadzenia, które już w/g swego uznania wybierze stały Zarząd.

*) Zeitsch. f. Spir., Nr. 21, 1930 r.

NAJNOWSZE NORMY WYNAGRODZENIA WYKWALIFIKOWANYCH TECHNIKÓW GORZELNICZYCH NA KAMPANJĘ 1930/31 R.,

ustalone przez Związek Zawodowych Techników Gorzelniczych.

1. Pensja w stosunku rocznym przy dostosowaniu się do produkcji kampanijnej:

dla gorzelń produkujących do 35.000 ltr. spirytus. 100 ^o	Zł. 2.160.
„ „ „ „ 35.000 ltr. spirytus. 100 ^o i wyżej do 70.000 ltr. spirytusu 100 ^o	Zł. 2.400.
„ „ „ „ 70.000 ltr. spirytusu 1000 ^o i wyżej	Zł. 2.640.

2. Tantjema: 10% od obrotu brutto.

3. Świadczenia w naturze:

- 24 q zboża twardego, w tem 6 q pszenicy,
- utrzymanie trzech krów na dworskiej oborze, lub mleko: w 6 miesiącach letnich — po 12 ltr., dziennie i w 6 miesiącach zimowych po 8 ltr. dziennie,
- Mieszkanie z opałem i oświetleniem,
- 60 q ziemniaków,
- pod wczesne ziemniaki 2000m² uprawionej ziemi, ogród owocowy i warzywny, lub 2 q owoców, w czym ziemniaki i wawrzywa w/g potrzeby,
- Wolność chowu trzody chlewnej, lub 3 q tuczniaka i pensja służącej,
- wolność chowu drobiu,
- konie w razie potrzeby,
- doktór i apteka lub ubezpieczenia w Kasie Chorych,
- obowiązkowe ubezpieczenie w Zakładzie Pracowników Umysłowych,
- zwrot kosztów przeprowadzki.

4. Powyższe najniższe normy obliczone są za pracę w gorzelni.

5. Okres pracy liczy się od dnia 1-go lipca do dnia 1-go lipca roku następnego z wymówieniem najmniej na trzy miesiące przed wygaśnięciem umowy, w przeciwnym razie umowa uważa się za milcząco przedłużoną na rok następny. Sezonowa praca w gorzelni jest niedopuszczalna.

6. Ordynarja winna być wydawana we właściwym czasie w/g przyjętego zwyczaju, pensja zaś regulowana w miesięcznych odstępach.

ODDZIAŁ WARSZAWSKI.

Na ostatniem posiedzeniu Zarządu ustalono termin Walnego Zgromadzenia Członków Oddziału Warszawskiego na dzień 24 sierpnia r. b. Zgromadzenie odbędzie się w Warszawie w lokalu Sp. Akc. „Technika Gorzelnicza“, przy ul. Wroniej, 69.

ODDZIAŁ POZNAŃSKI.

Zwołał Walne Zgromadzenie członków Oddziału Poznańskiego Związku Zawodowego Techników Gorzelniczych na dzień 13 lipca r. b. Sprawozdanie zamieścimy w następnym numerze.

ODDZIAŁ MAŁOPOLSKI.

Zarząd Oddziału opracowuje wnioski, dotyczące pożądanych zmian w statucie Związku.

▶ Członkowie Związku proszeni są o terminowe wpłacenie składek Członkowskich.

Miesięcznik „Technika Gorzelnicza“ opuszcza prasę pomiędzy 1—5 każdego miesiąca. Czytelnicy powinni otrzymywać czasopismo nie później 15-go każdego miesiąca. W wypadku niedoręczenia czasopisma do tej daty prosimy niezwłocznie reklamować w interesie swoim i Redakcji, podając adres dla sprawdzenia.

Prosimy także pp. autorów, przysyłających do nas swoje artykuły i notatki, zwracać baczną uwagę na rubrykę „Listy do Redakcji“ i „Listy od Redakcji“ i w razie potrzeby nieodkładając odwoływać się do Redakcji.

LISTY DO REDAKCJI.

W lipcu r. b. otrzymaliśmy notatkę, od p. W. Grabowskiego, W. Szepietowskiego i pytanie od p. Maniewskiego.

▶ Nr. 7 „Techniki Gorzelniczej“ opuścił prasę 6 sierpnia r. b. ▶

Wydawnictwo Związku Zawodowego Techników Gorzelniczych.

Redaktor Główny: inż. J. Kączkowski.

Redaktor Odpowiedzialny: inż. K. Hryniewicz.

Książka inż. K. Hryniewicza:

GORZELNICTWO ROLNICZE

zawierająca 213 stron druku z licznymi rycinami, można nabyć w składzie główn.: Warszawa, Mazowiecka 10 i we wszystkich większych księgarniach.

Zamówienia można nadsyłać do

Warszawskiego Oddziału Z. Z. T. G.

Warszawa, Królewska 8, m. 1.

Cena zł. 9.50. Koszta przesyłki pokrywa nabywca.